

| لا<br>No                 | نعم<br>Yes               | مياه اقليمية<br>Territorial Waters | مياه داخلية<br>Inland Waters | الوثائق والسجلات<br>Documents and Records                                             | م.<br>No.                                                                      |
|--------------------------|--------------------------|------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Vessel license                                                                        | 1 ترخيص الوسيلة                                                                |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Minimum safe manning certificate                                                      | 2 شهادة التقييم الأمن                                                          |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Crew licenses                                                                         | 3 تراخيص الطاقم                                                                |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Radio license                                                                         | 4 الترخيص الراديوي                                                             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Stability Booklet - (if the vessel licensed to more than 12 passengers)               | 5 كتيب الاتزان (إذا كانت الوسيلة تحمل أكثر من 12 راكبا)                        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Vessel logbook- includes; trips, weather state, maintenance & defects and fuel supply | 6 سجل الوسيلة شاملا (الرحلات-حالة الجو والبحر-الصيانة والأعطال-التزود بالوقود) |
| لا<br>No                 | نعم<br>Yes               | مياه اقليمية<br>Territorial Waters | مياه داخلية<br>Inland Waters | معدات الملاحة والاتصال<br>Navigation and Communication Equipment                      | م.<br>No.                                                                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Navigation lights                                                                     | 1 أنوار ملاحية                                                                 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | GPS                                                                                   | 2 جهاز تحديد المواقع                                                           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | VHF Radio                                                                             | 3 جهاز اتصال لاسلكي                                                            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | -                            | Magnetic compass                                                                      | 4 بوصلة مغناطيسية                                                              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | -                            | Radar reflector                                                                       | 5 عاكس راداري                                                                  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Horn                                                                                  | 6 بوق                                                                          |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | UAE flag                                                                              | 7 علم الإمارات - مثبتا بسارية بارتفاع مناسب على سطح الوسيلة                    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Maritime Safety and Security Transponder – as required by the Coast Guard             | 8 جهاز الأمن والسلامة البحري - حسب متطلبات حرس السواحل                         |
| لا<br>No                 | نعم<br>Yes               | مياه اقليمية<br>Territorial Waters | مياه داخلية<br>Inland Waters | معدات السلامة والانقاذ<br>Lifesaving Appliances                                       | م.<br>No.                                                                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Lifejackets - with whistle and light for all personnel on-board                       | 1 ستر نجاة - مزودة بصافرة ومصدر إنارة لكل شخص على الوسيلة                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Spare Lifejackets - (10%) in excess of the authorized total number.                   | 2 ستر نجاة احتياطية - بنسبة (10%) زيادة على العدد الكلي المصرح به.             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Life jackets for children – according to the number of children on the vessel.        | 3 ستر نجاة للأطفال - حسب عدد الأطفال المتواجدين على الوسيلة.                   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            | Lifebuoy -with buoyant line                                                           | 4 طوق نجاة - متصل بحبل قابل للطفو                                              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 2                                  | 2                            | Hand flares distress signals                                                          | 5 إشارات استغاثة مشاعل يدوية                                                   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 2                                  | 2                            | Smoke distress signals                                                                | 6 إشارات استغاثة دخانية                                                        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓                                  | ✓                            |                                                                                       | 7 صندوق إسعافات أولية                                                          |

|                                                                                                                                                   |                                                                                                     |  |                |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|----------------------------|
|  <p>سلطة مدينة دبي الملاحة<br/>DUBAI MARITIME CITY AUTHORITY</p> | <p>الوسائل البحرية السياحية طول حتى 8م<br/>Touring boats length ≤ 8m<br/>(Inspection Checklist)</p> |  | RTS-TEC-INS-22 | Ver.# : 08                 |
|                                                                                                                                                   |                                                                                                     |  | Page 2 of 4    | Date Revised:<br>Jan. 2019 |
|                                                                                                                                                   |                                                                                                     |  | Owner: RTS     |                            |

|                          |                          |                                     |                                     |                                                                                                                                                                                                     |             |
|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                          |                          |                                     |                                     | First aid box                                                                                                                                                                                       |             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | مصباح يدوي مقاوم للماء<br>Waterproof hand torch                                                                                                                                                     | 8           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | أرقام الطوارئ - نسخة مثبتة في مكان ظاهر على الوسيلة<br>Emergency Numbers- a copy shall be installed in a visible place on the vessel                                                                | 9           |
| لا<br>No                 | نعم<br>Yes               | مياه إقليمية<br>Territorial Waters  | مياه داخلية<br>Inland Waters        | معدات كشف ومكافحة الحريق<br>Fire Detection and Firefighting Equipment                                                                                                                               | م.م.<br>No. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | نظام كشف ومكافحة الحريق - لغرف المحركات المغلقة<br>Fire Detection and Extinguishing System- for closed engine rooms.                                                                                | 1           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | طفاية حريق بودرة وزن (5) كغم<br>Powder Fire Extinguisher- 5 kg                                                                                                                                      | 2           |
| لا<br>No                 | نعم<br>Yes               | مياه إقليمية<br>Territorial Waters  | مياه داخلية<br>Inland Waters        | معدات ومتطلبات أخرى<br>Other Equipment and Requirements                                                                                                                                             | م.م.<br>No. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | مضخة النزح- واحدة أو أكثر بقدرة مناسبة لسحب المياه المتجمعة في غرفة المحرك والأماكن المغلقة .<br>Bilge Pump - one or more with suitable capacity for engine rooms and void spaces                   | 1           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | جهاز تنبيه صوتي ومرئي - من ارتفاع مستوى المياه المتجمعة في جوف الوسيلة<br>Bilge Alarm - visual and audible alert from the high level of water accumulated in the vessel bilge.                      | 2           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | أنظمة تهوية مناسبة - لغرف المحركات تتوقف تلقائياً عند تشغيل نظام إطفاء الحريق الثابت.<br>Ventilation System-for engine-room, stops automatically when the fixed fire extinguishing system activated | 3           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | مرساة متصلة بحبل أو جنزير - يتناسب مع منطقة الإبحار<br>Anchor with rope or chain- suitable for operation area                                                                                       | 4           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | سلم آمن لاستخدام الركاب<br>Safe ladder for passenger use                                                                                                                                            | 5           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | حبال للقطر والربط<br>Towing & mooring ropes                                                                                                                                                         | 6           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | صندوق عدد يدوية للصيانة<br>Tool box                                                                                                                                                                 | 7           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | أرقام الوسيلة - مثبتة على الجانبين وفقاً للمعايير المعتمدة لدى السلطة.<br>Vessel Numbers - fixed on both sides in accordance with the standards approved by the Authority                           | 8           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | مقاعد للجلوس - بعدد الركاب المصرح بحملهم على الوسيلة.<br>Passengers Seats - for all passengers permitted to carry onboard.                                                                          | 9           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | لوحة تحذيرية - مثبتة في مكان ظاهر على الوسيلة بشأن عدم رمي النفايات في البحر<br>Waste Warning Sign- posted in a visible place on the vessel on non-throwing waste into the sea                      | 10          |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | بدن الوسيلة - خال من العيوب ولا يوجد تسريب للمياه بطريقة تشكل خطورة على صلاحية الوسيلة للإبحار<br>Vessel Hull - free from defects and no water ingress affecting on the vessel seaworthiness        | 11          |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | وسم معدات السلامة - طباعة رقم الوسيلة البحرية بشكل دائم على جميع معدات السلامة.<br>Labelling Safety Equipment - Printing the vessel number permanently on all safety equipment.                     | 12          |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | معدات السلامة - تتم صيانتها بشكل دوري من قبل شركة معتمدة<br>Safety equipment - periodically maintained by a certified company                                                                       | 13          |
| لا<br>No                 | نعم<br>Yes               | المتطلبات<br>Requirements           |                                     | اختبارات التشغيل والسلامة<br>Operation and Safety Tests                                                                                                                                             | م.م.<br>No. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     | عمل صمامات الإغلاق السريع للوقود<br>Working of Quick Closing Valves if fitted.                                                                                                                      | 1           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     | عمل الإيقاف الفوري لمحركات الوسيلة<br>Working of Main Engine Emergency Shutdown.                                                                                                                    | 2           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     | عمل نظام التوجيه الاحتياطي للدفة عند وجوده<br>Operation of Emergency Steering Gear if fitted.                                                                                                       | 3           |

|                                                                                                                                               |                                                                                                          |                |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------|
| <br>سلطة مدينة دبي الملاحية<br>DUBAI MARITIME CITY AUTHORITY | الوسائل البحرية السياحية طول حتى 8م<br><b>Touring boats length ≤ 8m</b><br><b>(Inspection Checklist)</b> | RTS-TEC-INS-22 | Ver.# : 08                 |
|                                                                                                                                               |                                                                                                          | Page 3 of 4    | Date Revised:<br>Jan. 2019 |
|                                                                                                                                               |                                                                                                          | Owner: RTS     |                            |

|                          |                          |   |                                                                                                                                                        |    |
|--------------------------|--------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓ | عمل مضخات النزع ونظام التنبيه الصوتي والمرئي<br>Operation of Bilge Pumps including visual & audible Alarms.                                            | 4  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓ | عمل نظام الكشف عن الحريق<br>Functioning of Fire Detection System.                                                                                      | 5  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓ | عمل الأنوار الملاحية<br>Functioning of Navigation Lights                                                                                               | 6  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓ | عمل جهاز الاتصالات الراديوي<br>Operation of VHF Radio                                                                                                  | 7  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓ | عمل أضوية ستر النجاة<br>Functioning of Lifejackets lights                                                                                              | 8  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓ | عمل أنوار الطوارئ<br>Functioning Emergency Lighting                                                                                                    | 9  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓ | عمل أضوية أطواق النجاة<br>Functioning Lifebuoys self-ignition lights                                                                                   | 10 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓ | عمل جرس الحريق في حال وجوده<br>Working of Fire Bell if fitted                                                                                          | 11 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓ | عمل بوق أو صافرة الوسيلة<br>Working of Vessel Horn or Whistle                                                                                          | 12 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ✓ | توقف نظام التهوية لغرفة المحركات عند تشغيل نظام الإطفاء<br>Stopping of Ventilation System-in case of activation of firefighting system in engine room. | 13 |